

## AR CHORF HAC AN ENE.

**D**EUT oll da glèvêt ar Plede  
Etre ar C'horf hac an Ene :  
Abalamour d'ar Mission  
Eo savet an divizion.

Ar C'horf na c'houlen qet clèvet  
Comz a Vission na Retret ;  
Aon en deus na ve ret quittat  
E blijadur hac e cher vad.  
Mes an Ene zo morc'hedus  
Rac na ve un deiz maleürus ,  
Hac a implich e oll speret  
Evit e zigaç d'ar Retret.

*An Ene.* Deomp , va C'horf, d'ar Mission ,  
Demp da c'honit ar remission ,  
Induljanç plenier a zo ,  
Ha côvessoret a bep bro.

*Ar C'horf.* Tao din gant ar Missionou ,  
Na gomz qet din a Retrejou :  
Ha te sonch dit beza collet  
Nemet bet e vez er Retret.

*An Ene.* Collet e vimp a dra certen ,  
Ma na reomp güir binigen.  
Ne ens qet a remission  
Hep ober güir gövession.

*Ar C'horf.* O ! me oar e eo ret côvessat ,  
Mes nonpas gant an tadoù mat ,  
Ha gout a dlees peguen lies  
E custumàñ mont da gôves .

*An Ene.* Ia , e creiz ar foul , ar pres ,  
 E custumes mont da gôves ,  
 Hac en deiz ma pe côvessel .  
 E coumetes ar memes pec'het.

*Ar C'horf.* Côvessel a rân pa allân ,  
 Ouz ar pec'het e tiouallân ;  
 Va zad n'en deo qet scrupulus ,  
 Na va c'houstianç more'hedus.

*An Ene.* Allas ! pe sort côvession  
 Hep glac'har na contrition ,  
 Hep propos ferm nac examen ,  
 Hep ober oll ar binigen.

*Ar C'horf.* Nan , caer a c'heus sermon din ,  
 N'ouffen qet en em rezolvin  
 Da dosta biqen ouz Retret ,  
 Nac ous tadou qen ecläret.

*An Ene.* Autrou Doue , nac ar pec'het  
 Oc'h eus qen alies nac'het  
 Pelec'h gallout e goves parfet  
 Evit gant eur bêleg dianvet.

*Ar C'horf.* Ato me yel da bardona  
 D'ar Folgoat , da Zantez Anna ,  
 Hac em bezo qercouls pardon  
 Evel pa ven bet er Mission ,

*An Ene.* Salocras , rac er Mission .  
 Goude qelies a zermon ,  
 E vezò ar galon touchet  
 Evel un houarn rus pilet.

*Ar C'horf.* Ia , ar Missionerien  
 A zo rust ous ar bec'herien ,

Hac a ra ober ordinal  
Ur gôvession general.

*An Ene.* Ah ! caera tenzor eo ennes ;  
Netat da goustianç ur vech ,  
Repari ar sacrilejou ,  
Hac ar goal gomunionou.

*Ar C'horf.* Mæs ar voyen da bardoui ,  
Ar voyen da restitui ;  
Penos e padin-me da yun  
Marteze ur vech ar sizun.

*An Ene.* Tavit , va mignon , tavit crenn ,  
Ne vo qet hir ar binigen :  
Pa vezò ar galon touchet ,  
Ne vezò difficulte ebet.

*Ar C'horf.* Qazi c'hoant ameus da zenti ,  
Memes me garre distrei :  
Mes aon ameus rac ar pec'het ,  
Ha rac ur binigen galet.

*An Ene.* Rac dious ar maro pe ar varn ,  
Ar barados pe an ifern ,  
Rac ar re-ze eo demp crena ,  
Nonpas rac poaniou ar bed-mâ.

*Ar C'horf.* Ret eo eta mont d'o c'hlêvet  
Qent ma finisso ar Retret ;  
Mes non dare petra a rin ,  
Labour ameus , pa deu sonch din .

*An Ene.* Va Doue , ar brassa labour  
A dle beza d'en em zicour ;  
Da gassat ar pec'het deiz ha nos  
Ha do c'honit ar barados.

*Ar C'horf.* Me oar erfat an traou ze oll,  
 Mes lèzel ar madou da goll,  
 Lèzel an traou en abandon  
 Evit selaou ar Mission.

*An Ene.* Guell eo e ve collet ar bed  
 Evit e ve grêt ur pec'het  
 Rac mar couezet en ifernou,  
 Petra dalvo deoc'h ho madou?

*Ar C'horf.* Mat, qenta Retret a vezò,  
 Me bromet deoc'h me a vezò,  
 Ha neuze, gant sicour Doue,  
 Me laqai urz yad em bue.

*An Ene.* Ha te vezò beo neuze?  
 Ha te vo sur eus da vue?  
 Pet den a zo bet suprenet  
 Gant ar maro en e bec'het?

*Ar C'horf.* Va Doue, n'allan mui pledin,  
 Ar viriones a laret din :  
 Pedit evidon, mignonet,  
 Mont a ran eta d'ar Retret. FIN.

### CANTIC AN OFEREN.

**M**ar fell deoc'h clêvet pen-da-hen  
 Devotamant an Ooseren,  
 Grit enni meditation  
 Var misteriou ar Bassion.

An Oferen a reprezant  
 Ar maro ha Passion sanglant  
 En detus anduret Mab Doue  
 Evit ransonni hon ene.

*Ar Bêleg en traon an Auter*

A reprezant deomp hor Zalver  
 Ebars er Jardin en oréson,  
 Oc'h antren en e Bassion.

Er *Confiteor* contemplat  
 Jesus d'an douar prosternet,  
 O pedi, o c'huezi ar goad,  
 Da apezi coler e dad.

Pa boq ar bêleg d'an Auter  
 E trahis Judas hor Zalver :  
 Pa za d'al leor, ar judevien  
 A zeu gant qerden d'e errent.

An *Introit* a reprezart  
 An injur, ar goal dretamant  
 A rezont dezàn ous e gas  
 Eus ar jardin da di Annas.

Er *Kyrie* Sant Pêr teir guech  
 Gant aon rac ur servicherez,  
 E Vêstr mad a ziansasavañ  
 E ti ar pontif Caïphas.

Pa lavar *Dominus vobiscum*,  
 E hano Pêr e grim enorm ;  
 Rac pá sell e Vêstr douç ounta ,  
 En em retir en ur ouela.

D'an *Oréson*, ar zoudardet  
 O deus bizach Jesus mouchet  
 A granch; hac a sco façadou ,  
 O laret : divin piou a sco ?

D'an *Abostol* e vœc casset  
 Da di Pilat gant soudardet,  
 Elec'h ma teujont da zepos  
 En e enep calz a grimou fos.

Pa retorn da greiz an Auter  
 E gesser arre hor Zalver  
 A di Pilat da Herodes ,  
 Ous e voal-dreti hep paoues.

En Aviel consideret  
 Jesus da Bilat digasset ,  
 Trete gant Herodes mechant  
 Evit ur sot hac inoçant.

Pa ve ar c'halis dizoloet ,  
 E voe hor Zalver divisqet ,  
 Ha barnet hep compassion  
 Da souffr ar flagellation.

Pa offr ar bara hac ar guin ,  
 Ho pezet glac'har ha chagrin ,  
 O contempli an tirantet  
 Ous e zispen a doliou fouet.

Pa ve goloet ar c'halis ,  
 Sönjit ebars en tirantet cris  
 Oc'h anfonci'r gurunen spern  
 En e benn betec e empenn.

Guel'hi ra e zaouarn goude ,  
 Rac Pilat a voelc'has e re ,  
 Evit disquez n'er c'have qet  
 Coupabl da veza crucifiet.

D'an *Orate fratres* , Pilat  
 En disquezas d'ar bobl ingrat ,  
 Leun a oad hac a c'houliou ,  
 En esper touch o c'halonou.

Er *Prefaç* e ro ar setanç  
 Ar barner lach hep coustianç  
 Ous e gondaöni da verval  
 Hep sujet var ur groas huel.

Ar *Sanctus* ra joa ar Scribet ,  
 Ar Bobl , ar Pharisianet ,  
 Hac humilite hor Zalver ,  
 Oc'h oboissa d'ur barner.

Er *Memento* e toug e Groas  
 Var ar menez gant fatig bras :  
 Hac o veza e voad squillet

E poq d'an douar bep camet.

Daou zorn ar bêleg astennet

Var ar c'halis, a ra guelet

Ar Veroniq carantezus

O sec'hi bisac'h trist Jesus.

Epad ar gonsecration

Contemplit gant compassion

An tirantet gant tachou bras

O staga hor Zalver var ar Groas.

Pa ve an Hosti goroet,

Ar Groas en ên a zo savet,

Ha pa c'horuer ar c'halis,

E red ar goad a bep gouli.

En eil *Memento* e c'houlen

Pardon evit ar bec'herien,

Hac evit crim an tirantet

En devoa-én qement tourmantet.

Ar bêleg a sco var e beultrin,

A zisquez al Laer deo erfin

O c'houlen a greis e galon

Digant Jesus remission.

Considerit ebars er *Pater*

Seis comz diveza hor Zalver,

Ha pa ve an Hosti torret,

Jesus er Groas zo decedet.

Pa lequer ebars er c'halis

Un tamic demeus an Hosti,

Ezeas e ene d'al lymbou

Evit delivra an tadou.

D'an *Agnus Dei* e velet

An ên hac an douar spontet,

Nombr bras demeus ar judevien

A eure pront guir binigen.

D'an *Domine non sum dignus*

E voe ambomèt Corf Jesus,

Ha pa gomunier goude,  
E voe laqet ebars er be.

Pa za d'al levr, consideret  
E ze Jesus ressuscitet  
Ha d'an *Dominus vobiscum*  
E apparissa neuze deomp.

An orêsonou all goude  
A zisquez an daou-uguent de  
Ma chomas gant e Zisqibien  
D'o instrui ha d'o c'helen.

*Dominus vobiscum* er fin  
A reprezent hor Mestr divia  
O pignat triomphant en ên  
E compagnuez an Ælez.

Pa roer ar Venediction,  
Contemplit gant devotion  
Ar Speret-Santel o tisqen  
Er zal var ben an Disqibien.

Pedomp-en iveau da zisquez  
Varnomp e fin an Oferen,  
Evit publica evelte  
Hardi d'an oll Lezen Doue.  
Neuze goude ar Sacrific,  
Chommit un nebeut en His,  
Evit trugrecat Jesus  
Demeus ur c'hraç quer precius.

*Action à C'hraç.*

Me rent d'êc'h grâç, va Souveren,  
Da veza clêvet an Oferen ;  
Ha da veza gant devôtion  
Sonjet bars en ho passion.

F I N.

---

E Montroulez, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vur.